

No. 28911. Multilateral

BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL. BASEL, 22 MARCH 1989 [United Nations, Treaty Series, vol. 1673, I-28911.]

AMENDMENTS TO ANNEXES II, VIII AND IX TO THE BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL. GENEVA, 24 MARCH 2020*

Entry into force: 24 March 2020 for all Parties to the Convention, except for those which have submitted a notification in accordance with the provisions of article 18 (2) (b) of the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 March 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record. Not published in print, in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the Secretariat.

N° 28911. Multilatéral

CONVENTION DE BÂLE SUR LE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS TRANSFRONTIÈRES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE LEUR ÉLIMINATION. BÂLE, 22 MARS 1989 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1673, I-28911.]

AMENDEMENTS AUX ANNEXES II, VIII ET IX À LA CONVENTION DE BÂLE SUR LE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS TRANSFRONTIÈRES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE LEUR ÉLIMINATION. GENÈVE, 24 MARS 2020*

Entrée en vigueur : 24 mars 2020 pour toutes les Parties à la Convention, à l'exception de ceux qui ont soumis une notification conformément à l'alinéa b du paragraphe 2 de l'article 18 de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 mars 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Non disponible en version imprimée, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et à la pratique du Secrétariat en matière de publication.

<i>ACCEPTANCE OF AMENDMENTS TO ANNEXES II, VIII AND IX TO THE CONVENTION (WITH DECLARATION)*</i>	<i>ACCEPTATION D'AMENDEMENTS AUX ANNEXES II, VIII ET IX DE LA CONVENTION (AVEC DÉCLARATION)*</i>
China	Chine
<i>Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 2020</i>	<i>Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 2020</i>
<i>Date of effect: 10 December 2020</i>	<i>Date de prise d'effet : 10 décembre 2020</i>
<i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 2020</i>	<i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 10 décembre 2020</i>
<i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i>	<i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.</i>

Declaration:

**The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Déclaration :

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[CHINESE TEXT – TEXTE CHINOIS]

纽约

联合国秘书长

古特雷斯阁下

阁下：

奉中华人民共和国政府指示，我谨就 2019 年 4 月 29 日至 5 月 10 日在日内瓦举行的《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》第十四次缔约方会议通过的《对<巴塞尔公约>附件二、附件八和附件九的修正》，通知阁下如下：

中华人民共和国政府已完成接受上述修正案的国内法律程序，自本通知之日起接受上述修正案。

根据《中华人民共和国香港特别行政区基本法》和《中华人民共和国澳门特别行政区基本法》，中华人民共和国政府决定，上述修正案适用于中华人民共和国香港特别行政区和澳门特别行政区。

如蒙将本照会正式记录在案并周知公约各缔约方，
将不胜感激。

顺致最崇高的敬意。



中华人民共和国常驻联合国代表
特命全权大使

二〇二〇年十二月十日

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

In accordance with the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Basic Law of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, the Government of the People's Republic of China decides that the above amendments apply to the Hong Kong Special Administrative Region and the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China.

China having made a notification in accordance with article 18 (2) (b) with respect to the amendments to Annexes II, VIII and IX to the Convention,² the above-mentioned amendments entered into force for China on 10 December 2020 in accordance with articles 18 (2) (b) and 18 (3) of the Convention.

¹ Translation provided by the Government of China – Traduction fournie par le Gouvernement de la Chine.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément aux dispositions de la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Hong Kong (République populaire de Chine) et de la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Macao (République populaire de Chine), le Gouvernement de la République populaire de Chine décide que les amendements susmentionnés s'appliquent à la Région administrative spéciale de Hong Kong et à la Région administrative spéciale de Macao de la République populaire de Chine.

La Chine ayant fait une notification à l'égard des amendements aux annexes II, VIII et IX de la Convention en vertu de l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'article 18², les amendements susmentionnés sont entrés en vigueur pour la Chine le 10 décembre 2020 conformément à l'alinéa b) du paragraphe 2 et au paragraphe 3 de l'article 18 de la Convention.

<i>ACCEPTANCE OF AMENDMENTS TO ANNEXES II, VIII AND IX TO THE CONVENTION*</i>	<i>ACCEPTATION D'AMENDEMENTS AUX ANNEXES II, VIII ET IX À LA CONVENTION</i>
Turkey	Turquie
<i>Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 February 2022</i>	<i>Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 février 2022</i>
<i>Date of effect: 10 February 2022</i>	<i>Date de prise d'effet : 10 février 2022</i>
<i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 February 2022</i>	<i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 10 février 2022</i>
<i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i>	<i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.</i>